SH RANGE

Gebruiksaanwijzing	NL
Notice d'emploi	FR
Bedienungsanleitung	D
Operating instructions	EN

©Boretti B.V.

VOORWOORD

Boretti feliciteert u met uw nieuwe aanwinst voor uw keuken. Tevens dankt Boretti u voor het getoonde vertrouwen in het merk door de aanschaf van dit product.

Wij adviseren u om voor het gebruik deze handleiding aandachtig door te lezen teneinde problemen te voorkomen en u ervan te verzekeren dat u als gebruiker op de hoogte bent van de juiste en veilige werking van dit product.

Mochten er ondanks het lezen van deze handleiding of tijdens het gebruik van uw Boretti vragen ontstaan, dan vernemen wij dat graag van u.

Op de achterzijde van deze handleiding kunt u de adresgegevens vinden van Boretti.

Wij wensen u veel plezier!

Boretti

Raadpleeg ook de tekeningen op de laatste bladzijden met de alfabetische verwijzingen uit de toelichtende tekst.

Let op: U dient zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst te houden.

Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding wordt afgewezen.

Installatie

De afzuigkap dient minimaal 65 cm boven het kookoppervlak te worden geplaatst. Indien in de installatieaanwijzing van het kooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden. Plaats de afzuigkap zodanig dat deze altijd weer makkelijk en zonder schade te maken van de muur kan worden gehaald. Dit i.v.m. eventuele service werkzaamheden die in de toekomst nodig kunnen zijn.

De afzuigkap dient aangesloten te worden op een afvoerbuis met een diameter van minimaal 150 mm. Dit is van groot belang voor de levensduur en afzuigcapaciteit van uw afzuigkap.

Afvoer

De afvoer dient direct aangesloten te worden op het motorhuis. Let er bij het monteren van de afvoer op dat de terugslagklep niet wordt geblokkeerd! We raden aan om de afvoer met tape te monteren, en niet met schroefjes.

Het is raadzaam om de afvoerbuis zo kort mogelijk te maken met zo min mogelijk bochten. Tevens is het raadzaam om een gladde buis te gebruiken om weerstand zoveel mogelijk te voorkomen. Dit is ontzettend belangrijk voor de beste werking van uw afzuigkap.

Let op: bij de afzuigkap wordt geen afvoerbuis bijgeleverd

In het geval het niet mogelijk is stoom naar buiten af te voeren, kan de afzuigkap in de filterversie F (recirculatie) gebruikt worden door de montage van koolstoffilters. De gefilterde lucht komt via de openingen aan de zijkant weer in de keuken.

Elektrische aansluiting

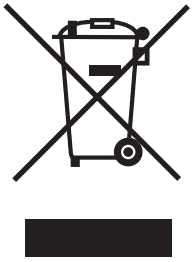
De netspanning moet overeenstemmen met de spanning weergegeven op het typeplaatje binnen in de kap.

Milieuvoorschriften

Mocht u om wat voor reden dan ook het apparaat willen afdanken, houdt u zich dan aan het volgende:

Bezorg het apparaat bij het plaatselijk bevoegde bedrijf voor het inzamelen van afgedankte huishoudelijke apparaten. Met een correcte verwerking kunnen waardevolle materialen op intelligente wijze gerecycled worden. Voordat u uw apparaat wegdoet is het belangrijk dat u de elektrische voedingskabel afsnijdt en samen met de stekker verwijderd.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken conform de Europese richtlijn 2002/96EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De richtlijn bepaalt de normen voor het inzamelen en recyclen van de afgedankte apparatuur welke gelden voor het gehele territorium van de Europese Unie.

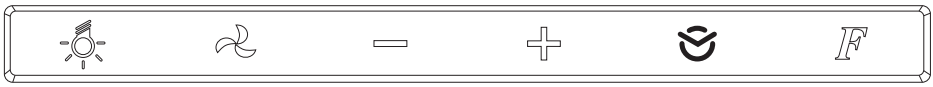


Gebruik afzuigkap

Bediening

Vanuit de uitgeschakelde stand wordt door op een willekeurige knop te drukken de stand-by functie geactiveerd en worden de symbolen met een soft licht verlicht, zodat u de functies kan zien en instellen. Door nogmaals op een van de knoppen te drukken wordt de betreffende functie geactiveerd en wordt het symbool blauw verlicht. Om energie te besparen is de bediening voorzien van een inrichting die, nadat alle functies uitgeschakeld zijn, de knoppen in de ruststand brengt en ongeveer 1 minuut lang, met soft licht verlicht waarna ze uitgeschakeld worden.

De afzuigkap is voorzien van 6 toetsen:



A B C D E F

A: BORETTI LUMINA LED verlichting aan / uit
B: Motor aan / uit
C: Motor in een lagere stand zetten
D: Motor in een hogere stand zetten
E: Naloopstand
F: Indicatie vervanging koolfilter / reiniging vetfilter

Motor

De motor heeft 4 standen. Het display geeft als volgt aan welke stand er geselecteerd is:
Stand 1: Toets C knippert met blauwe verlichting
Stand 2: Toets C is blauw verlicht
Stand 3: Toets D is blauw verlicht
Stand 4: Toets D knippert met blauwe verlichting

Warmtesensor

Door de automatische werking te gebruiken worden de motorsnelheden automatisch ingeschakeld door middel van een warmtesensor ondergebracht in de afzuigkap. Deze werking wordt alleen aangeraden bij een intensief gebruik van het kookvlak (twee of meer kookzones of branders in gebruik).
De automatische werking wordt geactiveerd door tegelijkertijd op de toetsen C en D te drukken. De afzuigkap werkt automatisch en de warmtesensor regelt automatisch de motorsnelheid, naargelang de temperatuur van het kookvlak. Toets B knippert om aan te geven dat de warmtesensor is ingeschakeld.
Om weer in de manuele werking terug te keren dient u tegelijkertijd op de toetsen C en D te drukken. De juiste werking van de warmtesensor is afhankelijk van de afstand tussen de afzuigkap en het kookvlak. Des te groter is de afstand des te minder gevoelig is de sensor.

Naloopstand

Uw afzuigkap is voorzien van een zogenaamde naloopstand. De naloopstand is een timer welke de afzuigkap na een aantal minuten zal uitschakelen, en u de mogelijkheid geeft om na het eten de afzuigkap nog af te laten zuigen om de laatste kookgeuren uit de keuken te verwijderen terwijl u van het eten geniet.
Door het indrukken van toets E kan de naloopstand worden ingesteld. Met één keer indrukken zal de duur van de timer 5 minuten zijn en zal toets E herhaaldelijk éénmaal knipperen, bij

de tweede keer indrukken zal de duur van de timer 10 minuten zijn en zal toets E herhaaldelijk tweemaal knipperen en bij de derde keer indrukken zal de duur van de timer 20 minuten zijn en zal toets E herhaaldelijk driemaal knipperen. Om de naloopstand uit te schakelen dient u nogmaals toets E in te drukken.

Filterindicatie
Toets F zal gaan knipperen na 40 uur activiteit. U dient dan de vetfilters te reinigen. Na 120 uur activiteit zal de F toets gaan branden en dienen de koolstoffilters vervangen te worden (indien u de kap in recirculatiemodus gebruikt).
U kunt de filterindicatie gemakkelijk resetten door de toets F in te drukken.

Gebruikerstip
Door het inschakelen van de afzuigkap wordt er een luchtstroom gecreëerd. Het kan echter even duren voordat deze luchtstroom op gang is gekomen waardoor het kan lijken alsof de afzuigkap niet goed werkt. Het is daarom raadzaam om de kap een aantal minuten voor het koken alvast op een lage stand aan te zetten zodat de luchtstroom al op gang is gekomen wanneer u begint te koken en waardoor u op de laagste standen gebruik kunt blijven maken van uw afzuigkap. Hierdoor maakt uw kap het minste lawaai, verbruikt u het minste energie en geeft de kap het beste resultaat.

Onderhoud

Voor ieder onderhoud eerst de afzuigkap van de stroom loskoppelen.

Schoonmaak
De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten. Voor de schoonmaak een doek met neutrale reinigingsmiddelen gebruiken. Geen schuurmiddelen gebruiken!

Attentie: Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de afzuigkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken. Men wordt dan ook verzocht zich aan de instructies te houden.

Vetfilter
Deze moet één keer in de maand gereinigd worden met niet agressieve schoonmaakmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine met lage wastemperatuur en een korte wascyclus.

Koolstoffilter (alleen voor de filterversie)
De koolstoffilter mag niet gewassen of weer gebruikt worden. Het koolstoffilter moet minstens éénmaal in de 4 maanden worden vervangen.

Lamp vervanging
Indien de BORETTI LUMINA LED verlichting niet meer functioneert dient u de technische dienst van Boretti in te schakelen.

Waarschuwing
De afzuigkap nooit gebruiken als de vetfilters niet goed gemonteerd zijn! De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die ook gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die niet elektrisch gevoed worden.
Zorg altijd voor een goed geventileerde ruimte als de afzuigkap en eventuele andere apparaten gebruikt worden. Het is streng verboden met open vlammen onder de afzuigkap te koken. Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters, elektronica, motor en verlichting en kan brand veroorzaken. Het frituren moet geschieden met voortdurende controle om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.
Wat betreft technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer dient u zich strikt te houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

Avant-propos

Boretti vous félicite de cette nouvelle acquisition pour votre cuisine. Boretti vous remercie également de la confiance que vous manifestez pour notre marque en achetant ce produit.

Avant d'en faire usage, nous vous conseillons de lire attentivement son mode d'emploi afin d'éviter tout problème et de vous garantir une utilisation correcte et en toute sécurité.

Si vous aviez cependant des questions à la lecture de ce mode d'emploi ou en cours d'utilisation de votre produit Boretti, n'hésitez pas à nous en faire part.

Vous trouverez les coordonnées de Boretti au verso de ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons un usage agréable !

Boretti

Consultez également les dessins aux dernières pages avec les renvois alphabétiques du texte explicatif.

Attention : Vous devez vous en tenir scrupuleusement aux indications de ce texte.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels ou l'embrasement de l'appareil occasionnés par le non-respect des indications reprises dans le présent manuel.

Installation

La hotte doit être placée à minimum 65 cm au-dessus du plan de cuisson. Au cas où le manuel d'installation de l'appareil de cuisson stipulerait qu'une distance plus élevée doit être respectée, il convient d'en tenir compte. Placez la hotte de façon telle qu'elle peut à tout moment et aisément être ôtée du mur sans occasionner de dégâts à ce dernier. Ceci, en raison des éventuels travaux d'entretien pouvant être utiles à l'avenir.

La hotte doit être reliée à un tuyau d'évacuation d'un diamètre de minimum 150 mm. Cela revêt une importance toute particulière pour la durée de vie et la capacité d'aspiration de votre hotte.

Évacuation

L'évacuation doit être reliée directement au logement du moteur. Lors du montage de l'évacuation, veillez à ce que le clapet anti-retour ne soit pas bloqué ! Nous vous conseillons de monter l'évacuation avec du ruban adhésif et non avec des vis.

Il est conseillé de faire en sorte que le tuyau d'évacuation soit le plus court possible, avec le moins de coudes possibles. De même, il est conseillé d'utiliser un tube lisse pour prévenir au maximum la résistance. Cela est particulièrement important pour un meilleur fonctionnement de votre hotte.

Attention : aucun tuyau d'évacuation n'est livré avec la hotte.

Au cas où l'évacuation de la vapeur vers l'extérieur s'avérerait impossible, la hotte peut être utilisée en version filtre **F** (recirculation) moyennant le montage de filtres à charbon. L'air filtré revient alors dans la cuisine via les ouvertures latérales.

Raccordement électrique

La tension du secteur doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte.

Prescriptions environnementales

Au cas où vous souhaiteriez vous débarrasser de l'appareil pour quelque raison que ce soit, tenez-vous-en à ce qui suit :

Amenez l'appareil au centre de collecte local pour les appareils électroménagers mis au rebut. Avec un traitement correct, les matériaux précieux peuvent être recyclés de façon intelligente. Avant de mettre votre appareil au rebut, il importe de couper le câble d'alimentation électrique et de le jeter avec la fiche.

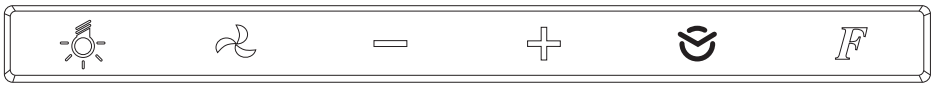
Cet appareil est doté de marques conformément à la directive européenne 2002/96CE relative aux déchets d'appareils électriques et électroniques. Cette directive détermine les normes en matière de collecte et de recyclage des appareils mis au rebut, d'application sur l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Utilisation de la hotte

Commande

À partir de la position éteinte, la fonction stand-by est activée en pressant n'importe quel bouton et les symboles sont éclairés au moyen d'une lumière douce, de sorte que vous pouvez voir et régler les fonctions. En pressant à nouveau l'un de boutons, la fonction en question est activée et le symbole est éclairé en bleu. Pour économiser de l'énergie, la commande est pourvue d'un dispositif qui, une fois toutes les fonctions éteintes, ramène les boutons en position stand-by et qui reste éclairé 1 minute environ, avec un éclairage doux, à la suite de quoi cet éclairage s'éteint.

La hotte est pourvue de 6 touches :



A B C D E F

A : BORETTI LUMINA LED éclairage allumé/éteint
B : Moteur allumé/éteint
C : Placement du moteur en position basse
D : Placement du moteur en position haute
E : Permanence
F : Indication de remplacement du filtre à charbon/nettoyage du filtre à graisse

Moteur

Le moteur est doté de 4 positions. L'affichage indique la position sélectionnée :
Position 1 : la touche C clignote avec un éclairage bleu
Position 2 : la touche C est éclairée en bleu
Position 3 : la touche D est éclairée en bleu
Position 4 : la touche D clignote avec un éclairage bleu

Capteur de chaleur

En utilisant le fonctionnement automatique, les vitesses du moteur sont automatiquement adaptées au moyen d'un capteur de chaleur intégré dans la hotte. Ce fonctionnement est uniquement conseillé en cas d'utilisation intensive du plan de cuisson (deux zones de cuisson ou brûleurs ou plus en cours d'utilisation).
Ce fonctionnement automatique est activé en pressant simultanément les touches C et D. La hotte fonctionne alors automatiquement et le capteur de chaleur règle automatiquement la vitesse du moteur en fonction de la température du plan de cuisson. La touche B clignote pour indiquer que le capteur de chaleur est activé.
Pour revenir au fonctionnement manuel, vous devez presser simultanément les touches C et D. Le bon fonctionnement du capteur de chaleur est fonction de la distance entre la hotte et le plan de cuisson. Plus cette distance est élevée, moins le capteur est sensible.

Permanence

Votre hotte est dotée d'une "permanence". La permanence est un timer qui éteindra la hotte après plusieurs minutes. Vous pouvez ainsi la faire fonctionner quelques minutes encore pour éliminer les dernières odeurs de cuisson alors que vous profitez du repas.
Vous pouvez régler la permanence en pressant la touche E. En pressant une fois la touche, la durée du timer sera de 5 minutes et la touche E clignotera à plusieurs reprises. Si vous pressez deux fois la touche, la durée du timer sera de 10 minutes et la touche E clignotera deux

fois à plusieurs reprises. En pressant trois fois cette touche, la durée du timer sera de 20 minutes et la touche E clignotera trois fois à plusieurs reprises.
Pour désactiver la permanence, vous devez à nouveau presser la touche E.

Indication du filtre

La touche F clignotera après 40 h d'activité. Les filtres doivent être lavés. Après 120 h d'activité, la touche F s'allumera pour signaler que les filtres à charbon actif doivent être remplacés (si la hotte est installée en système de recyclage). Le reset de l'indication se fait en appuyant simplement sur la touche F.

Conseil en matière d'utilisation

L'activation de la hotte crée un flux d'air. Il se peut toutefois qu'un certain temps s'écoule avant que ce flux d'air soit généré, de sorte que vous pouvez avoir l'impression que la hotte ne fonctionne pas comme il se doit. C'est la raison pour laquelle il est conseillé de faire fonctionner la hotte en position basse plusieurs minutes avant la cuisson de façon à ce que le flux d'air soit généré lorsque vous commencez la cuisson, de sorte que vous pouvez continuer à utiliser les positions les plus basses de votre hotte. Ainsi, produirez-vous le moins de bruit, consommerez-vous le moins d'énergie et la hotte offrira le meilleur résultat.

Entretien

Avant chaque entretien, débranchez la hotte du secteur.

Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Veillez à utiliser des produits de nettoyage neutres et une serviette pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits à récurer !

Attention : La non-prise en compte des normes de nettoyage de la hotte et du remplacement et du nettoyage des filtres peut occasionner un risque d'incendie. Vous êtes dès lors prié de vous en tenir aux instructions.

Filtre à graisse

Ce filtre doit être nettoyé une fois par mois avec des produits de nettoyage non agressifs, à la main ou au lave-vaisselle à température basse et avec un cycle de lavage court.

Filtre à charbon (uniquement pour la version filtre)

Le filtre à charbon ne peut pas être lavé ni réutilisé. Le filtre à charbon doit être remplacé au minimum tous les 4 mois.

Remplacement de l'ampoule

Si l'éclairage BORETTI LUMINA LED ne fonctionne plus, vous devez faire appel au service technique de Boretti.

Avertissement

N'utilisez jamais la hotte si les filtres à graisse ne sont pas correctement montés ! L'air aspiré ne peut pas être évacué dans un tuyau également utilisé pour l'évacuation des fumées provenant d'appareils non alimentés par l'électricité.
Assurez-vous que la pièce est correctement ventilée lorsque la hotte et éventuellement d'autres appareils sont utilisés. Il est strictement interdit de cuire avec des flammes ouvertes sous la hotte. L'utilisation d'une flamme ouverte est néfaste pour les filtres, l'électronique, le moteur et l'éclairage et peut occasionner un incendie. La friture doit se faire sous un contrôle permanent, pour éviter que les graisses chauffées ne s'enflamment.
En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité pour l'évacuation des fumées, vous devez vous en tenir scrupuleusement aux règlements prévus par les autorités locales compétentes.

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch! Jetzt nennen Sie offiziell ein Boretti-Gerät Ihr Eigen.

Bei der Entwicklung Ihres Geräts haben wir alles getan, damit Sie als Koch im Mittelpunkt stehen. Deshalb halten Sie auch keine Anleitung im Format eines Telefonbuchs in Händen, sondern ein handliches, sehr gut lesbares Exemplar. Genau so ist auch Ihr Gerät, das heißt: verständlich und übersichtlich.

Wir empfehlen Ihnen, vor Inbetriebnahme Ihres Geräts diese Anleitung aufmerksam
durchzulesen, damit es nicht zu Problemen kommt.

Falls nach dem Lesen der Anleitung oder im Einsatz noch Fragen zum Produkt auftauchen, können Sie sich jederzeit an uns wenden.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem Gerät!

Boretti

Beachten Sie auch die Zeichnungen auf den letzten Seiten mit den alphabetischen Verweisen aus dem erläuternden Text.

Achtung: Die Anweisungen in diesem Text müssen unbedingt beachtet werden.
Jegliche Haftung für eventuelle Schäden oder Brand des Geräts, die durch eine Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung entstehen, wird abgelehnt.

Montage

Die Abzugshaube muss mindestens 65 cm über der Kochstelle montiert werden. Wenn in der Einbauanleitung der Kochstelle ein größerer Abstand vorgeschrieben wird, ist dieser einzuhalten. Montieren Sie die Abzugshaube in einer solchen Weise, dass sie jederzeit einfach und ohne Schäden wieder von der Wand abgebaut werden kann. Dies für den Fall eventueller zukünftiger Reparaturarbeiten.
Die Abzugshaube muss an ein Abzugsrohr mit einem Durchmesser von mindestens 150 mm angeschlossen werden. Dies ist sehr wichtig für die Lebensdauer und Absaugleistung der Abzugshaube.

Abzugsrohr

Das Abzugsrohr muss direkt an das Motorgehäuse angeschlossen werden. Achten Sie bei der Montage des Abzugsrohrs darauf, dass die Rückschlagklappe nicht klemmt! Wir empfehlen, das Abzugsrohr mit Band zu befestigen und nicht mit Schrauben.
Es empfiehlt sich, das Ablaufrohr so kurz wie möglich und mit möglichst wenigen Bögen auszuführen. Weiterhin empfiehlt es sich, ein glattes Rohr zu verwenden, um den Widerstand möglichst gering zu halten. Dies ist von größter Bedeutung für eine optimale Funktion der Abzugshaube.
Achtung: Die Abzugshaube wird ohne Abzugsrohr geliefert.

Wenn es nicht möglich ist, Dunst ins Freie abzuführen, kann die Abzugshaube in der Filterversion F (Umluft) betrieben werden, wobei Aktivkohlefilter eingesetzt werden. Die gefilterte Luft wird dann über die Öffnungen an der Seite wieder in die Küche rückgeführt.

Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typschild in der Haube angegebenen Spannung übereinstimmen.

Umweltvorschriften

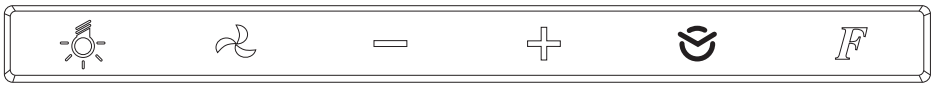
Wenn das Gerät aus welchem Grund auch immer entsorgt werden soll, beachten Sie bitte Folgendes:
Geben Sie das Gerät bei der lokal zuständigen Firma für die Entgegennahme von Haushalts-Altgeräten ab. Bei entsprechender Verarbeitung können Wertstoffe in intelligenter Weise wiederverwertet werden. Bevor Sie das Gerät entsorgen, müssen Sie das Netzkabel abschneiden und zusammen mit dem Stecker entfernen.
Dieses Gerät besitzt die Kennzeichnung gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. In dieser Richtlinie sind die Vorschriften für die Sammlung und das Recycling der Altgeräte festgelegt, die für das gesamte Gebiet der Europäischen Union gelten.

Verwendung der Abzugshaube

Bedienung

In der ausgeschalteten Stellung wird durch Drücken einer beliebigen Taste die Standby-Funktion aktiviert und werden die Symbole mit weichem Licht beleuchtet, so dass Sie die Funktionen sehen und einstellen können. Durch erneutes Drücken einer der Tasten wird die entsprechende Funktion aktiviert und wird das Symbol blau beleuchtet. Um Energie zu sparen, ist eine Einrichtung vorhanden, die, nachdem alle Funktionen ausgeschaltet sind, die Tasten in die Ruhestellung versetzt und diese etwa 1 Minute lang mit weichem Licht beleuchtet werden. Danach werden sie ausgeschaltet.

An der Abzugshaube befinden sich 6 Tasten:



A B C D E F

A: Beleuchtung BORETTI LUMINA LED ein/aus
B: Motor ein/aus
C: Motor langsamer
D: Motor schneller
E: Nachlaufstellung
F: Anzeige Kohlefilterwechsel/Reinigung Fettfilter

Motor

Der Motor besitzt 4 Stellungen. Das Display zeigt wie folgt an, welche Stellung gewählt ist:
Stellung 1: Taste C blinkt mit blauer Beleuchtung
Stellung 2: Taste C ist blau beleuchtet
Stellung 3: Taste D ist blau beleuchtet
Stellung 4: Taste D blinkt mit blauer Beleuchtung

Wärmesensor

Bei eingeschalteter Automatikfunktion wird die Motordrehzahl automatisch mittels eines Wärmesensors in der Abzugshaube geregelt. Die Verwendung dieser Funktion wird nur bei intensiver Nutzung der Kochfläche empfohlen (zwei oder mehr Kochzonen oder Brenner in Betrieb).

Die Automatikfunktion wird durch gleichzeitiges Drücken der Tasten C und D aktiviert. Die Abzugshaube arbeitet automatisch, und der Wärmesensor regelt automatisch entsprechend der Temperatur der Kochfläche die Motordrehzahl. Taste B blinkt, um anzuzeigen, dass der Wärmesensor eingeschaltet ist.

Um wieder zur manuellen Funktionsweise zurückzukehren, müssen die Tasten C und D gleichzeitig gedrückt werden. Die einwandfreie Funktion des Wärmesensors hängt vom Abstand zwischen der Abzugshaube und der Kochfläche ab. Je größer dieser Abstand ist, desto weniger empfindlich ist der Sensor.

Nachlaufstellung

Die Abzugshaube ist mit einer so genannten Nachlaufstellung versehen. Die Nachlaufstellung ist ein Timer, der die Abzugshaube nach einigen Minuten ausschaltet, so dass Sie nach dem Kochen die Abzugshaube noch einige Zeit laufen lassen können, damit auch die letzten Kochgerüche aus der Küche entfernt werden, während Sie das Essen genießen.

Durch Drücken der Taste E kann die Nachlaufstellung eingestellt werden. Durch einmaliges Drücken wird der Timer auf 5 Minuten eingestellt und Taste E blinkt wiederholt einmal

kurz. Beim zweiten Drücken wird der Timer auf 10 Minuten eingestellt, und Taste E blinkt wiederholt zweimal kurz. Beim dritten Drücken wird der Timer auf 20 Minuten eingestellt, und Taste E blinkt wiederholt dreimal kurz.
Um die Nachlauffunktion auszuschalten, drücken Sie Taste E nochmals.

Filteranzeige
Die Taste F blinkt nach 40 Stunden Aktivität. Die Fettfilter sollen gereinigt werden. Nach 120 Stunden Aktivität leuchtet die Taste F auf um an zu geben dass die Aktiv Kohlefilter gewechselt werden sollten. Den RESET der Filteranweisung erfolgt einfach indem man die Taste F berührt.

Praxistipp
Durch das Einschalten der Abzugshaube wird ein Luftstrom erzeugt. Es kann jedoch etwas dauern, bis sich dieser Luftstrom aufgebaut hat, so dass der Eindruck entstehen kann, dass die Abzugshaube nicht richtig arbeitet. Es empfiehlt sich daher, die Haube schon einige Minuten vor dem Kochen in niedriger Stellung einzuschalten, so dass sich der Luftstrom schon aufgebaut hat, wenn Sie mit dem Kochen beginnen. In dieser Weise können Sie auch weiterhin mit den niedrigsten Stellungen arbeiten. Damit macht die Haube weniger Lärm, verbraucht weniger Energie und arbeitet die Haube am effektivsten.

Wartung

Vor jeder Wartung erst die Abzugshaube vom Netz trennen.

Reinigung
Die Haube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden. Für die Reinigung ein Tuch mit neutralen Reinigungsmitteln verwenden. Keine Scheuermittel verwenden!

Achtung: Nichtbeachtung der Reinigungsvorschriften für die Abzugshaube und der Austausch- und Reinigungsintervalle der Filter kann Brandgefahr verursachen. Bitte beachten Sie die entsprechenden Vorschriften.

Fettfilter
Dieser muss einmal im Monat mit nicht-aggressiven Reinigungsmitteln von Hand oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur und einem kurzen Reinigungszyklus gereinigt werden.

Aktivkohlefilter (nur für die Filterversion)
Das Aktivkohlefilter darf nicht gewaschen oder wiederverwendet werden. Das Aktivkohlefilter muss mindestens alle 4 Monate ersetzt werden.

Leuchtmittelaustausch
Wenn die Beleuchtung des Boretti LUMINA LED ausfällt, müssen Sie den Kundendienst von Boretti verständigen.

Vorsicht
Verwenden Sie die Abzugshaube nicht, wenn die Fettfilter nicht richtig eingesetzt sind! Die angesaugte Luft darf nicht in eine Leitung abgeführt werden, die auch für den Abzug von Rauch von Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben werden.
Sorgen Sie immer für eine gute Belüftung des Raums, wenn die Abzugshaube und eventuelle andere Geräte betrieben werden. Es ist strikt verboten, mit offenen Flammen unter der Abzugshaube zu kochen. Die Verwendung offener Flammen ist schädlich für die Filter, die Elektronik, den Motor und die Beleuchtung und kann Brand verursachen. Beim Frittieren ist eine ständige Kontrolle erforderlich, um zu vermeiden, dass erhitztes Fett in Brand gerät.
Bezüglich der technischen und Sicherheitsmaßnahmen für den Rauchabzug müssen die Vorschriften der zuständigen lokalen Behörden strikt eingehalten werden.

Introduction

Boretti would like to congratulate you on your new kitchen purchase, and to thank
you for choosing a Boretti brand product.

Please read this manual carefully before going on to use the product. This will prevent possible problems and ensure that you are aware of the correct and safe
use of this product.

In the event that queries arise once you have read the manual or at any time during the use of your Boretti product, we will be happy to help you.
Please refer to the back cover of this manual for Boretti's contact details.

We hope you enjoy the product!

Boretti

Also consult the drawings on the last pages with the alphabetic references from the explanatory text.

Note: Please follow the instructions in this text carefully.
Any claim for possible damage to or fire in the appliance caused by failure to follow the instructions in this manual will be rejected.

Installation

The extractor must be installed at least 65 cm above the cooking surface. If the installation instructions of the cooking appliance specify a greater distance, this must be taken into account. Fit the extractor in such a way that it will be easy to remove from the wall without causing any damage. Removal may be necessary for future service operations.
The extractor must be connected to an extraction duct with a minimum diameter of 150 mm. This is very important to ensure the life and extraction capacity of your extractor.

Extraction

The extraction duct must be connected directly to the motor housing. When fitting the extraction duct, make sure that the one-way valve is not blocked! We recommend fitting the duct with tape and not with screws.
It is advisable to keep the duct as short as possible, with as few bends as possible. It is also advisable to use a smooth duct in order to keep resistance to the minimum. This is extremely important for the best operation of your extractor.
Note: No ducting is supplied with the extractor.
If it is not possible to vent the steam outside, the extractor can be used in the filter mode F (recirculation) by fitting carbon filters. The filtered air is returned to the kitchen through the openings on the side of the chimney.

Electrical connection

The mains voltage must correspond to the voltage stated on the factory plate inside the hood.

Environmental instructions

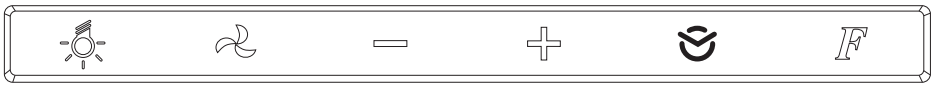
Should do you want to dispose of the appliance for whatever reason, please observe the following:
Take the appliance to the local authorised collection point for scrapped household appliances. Correct processing can ensure that valuable materials are recycled intelligently. Before you dispose of the appliance, it is important to cut off the electrical supply cable and remove it with the plug.
This appliance bears the mark in terms of the European Directive 2002/96 EG on waste electrical and electronic equipment. This directive lays down the standards for the collection and recycling of waste equipment which are applicable to the entire territory of the European Union.

Using the extractor

Operation

When the appliance is switched off, pressing any button activates the standby function and the symbols are illuminated with a soft light so that you can see the functions and set them. Pressing one of the buttons activates the relevant function, and the symbol lights up in blue. In order to save energy, the operating system is provided with a device that returns the buttons to the idle setting after all functions have been switched off and illuminates them with soft light for about 30 seconds, after which they switch off.

The extraction hood has 6 buttons:



A B C D E F

A: BORETTI LUMINA LED Lighting on/off
B: Motor on/off
C: Reduce motor speed
D: Increase motor speed
E: Delay switch
F: Replace carbon filter /clean grease filter indicator

Motor

The motor has 4 settings. The display indicates the selected setting as follows:
Setting 1: Button C flashes and lights up in blue
Setting 2: Button C lights up in blue
Setting 3: Button D lights up in blue
Setting 4: Button D flashes and lights up in blue

Heat sensor

When the extractor is used in the automatic mode, the motor speeds are switched automatically by means of a heat sensor fitted in the hood. This mode is recommended only for intensive use of the cooking surface (when two or more cooking zones or burners are in use).
The automatic mode is activated by pressing buttons C and D at the same time. The extractor operates automatically and the heat sensor automatically adjusts the motor speed to the temperature of the cooking surface. Button B flashes to indicate that the heat sensor is on.
To return to manual operation, press buttons C and D simultaneously again. The correct operation of the heat sensor depends on the distance between the hood and the cooking surface. The greater the distance, the less sensitive the sensor becomes.

Delay switch

Your extraction unit has a delay switch. The delay switch is a timer that will switch off the extractor after a number of minutes and allows you the option of keeping the extractor running after you have finished cooking in order to remove the last cooking odours from the kitchen while you are enjoying your meal.
You can set the delay by pressing button E. Pressing the button once will set the timer at five minutes and button E will flash once repeatedly; pressing it the second time will set the timer at 10 minutes and button E will flash twice repeatedly and pressing it for the third

time will set the timer at 20 minutes and button E will flash three times repeatedly.
To switch off the delay timer, press button E once again.

Filter indication
Button F will flash to indicate when your grease filters need cleaning (after 40 hours operation). After 120 hours the F button will light up when the carbon filters need to be replaced (after 120 hours operation) if you are operating in recirculation mode.
You can easily reset the filter indication by pressing button F.

Hint
Switching on the extractor creates a current of air. However, it can take a moment before this current takes effect, which may create the impression that the extractor is not working properly. It is therefore advisable to set the extractor at low speed a few minutes before you start cooking, so that the air current can already be effective when you start cooking; this will also allow you to keep using your extractor at the lowest speeds. In this way your extractor makes the least noise, uses the least energy and gives the best results.

Maintenance

Always disconnect the extractor before doing any maintenance.

Cleaning
The extractor must be cleaned regularly, both inside and outside. Use a cloth with a neutral detergent for cleaning. Do not use abrasives!

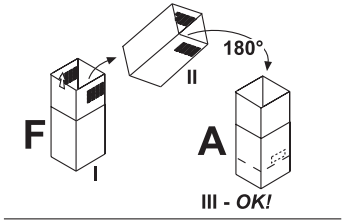
Note: Not observing the cleaning standards for the extractor and for replacing and cleaning the filters may create a fire hazard. You are therefore requested to follow the instructions.

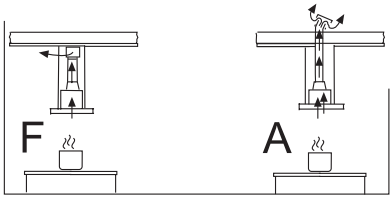
Grease filter
The grease filter must be cleaned once a month with mild detergents, by hand or in the dishwasher at a low washing temperature and with a short washing cycle.

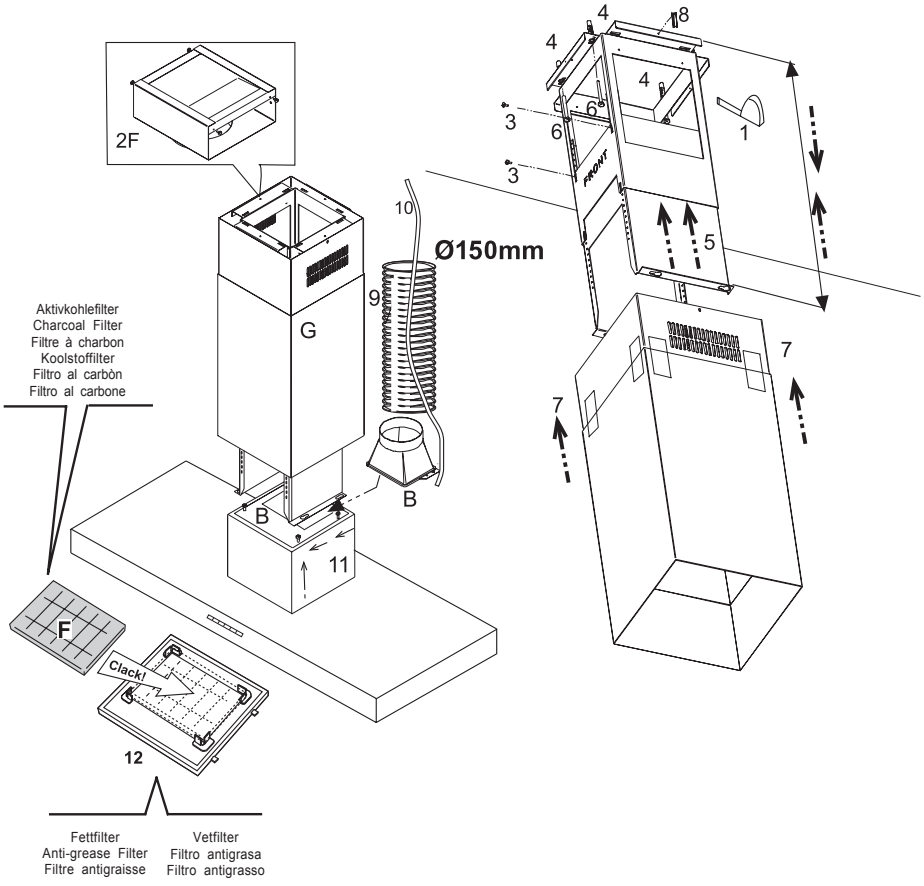
Carbon filter (filter version only)
The carbon filter may not be washed or reused. The carbon filter must be replaced at least once every 4 months.

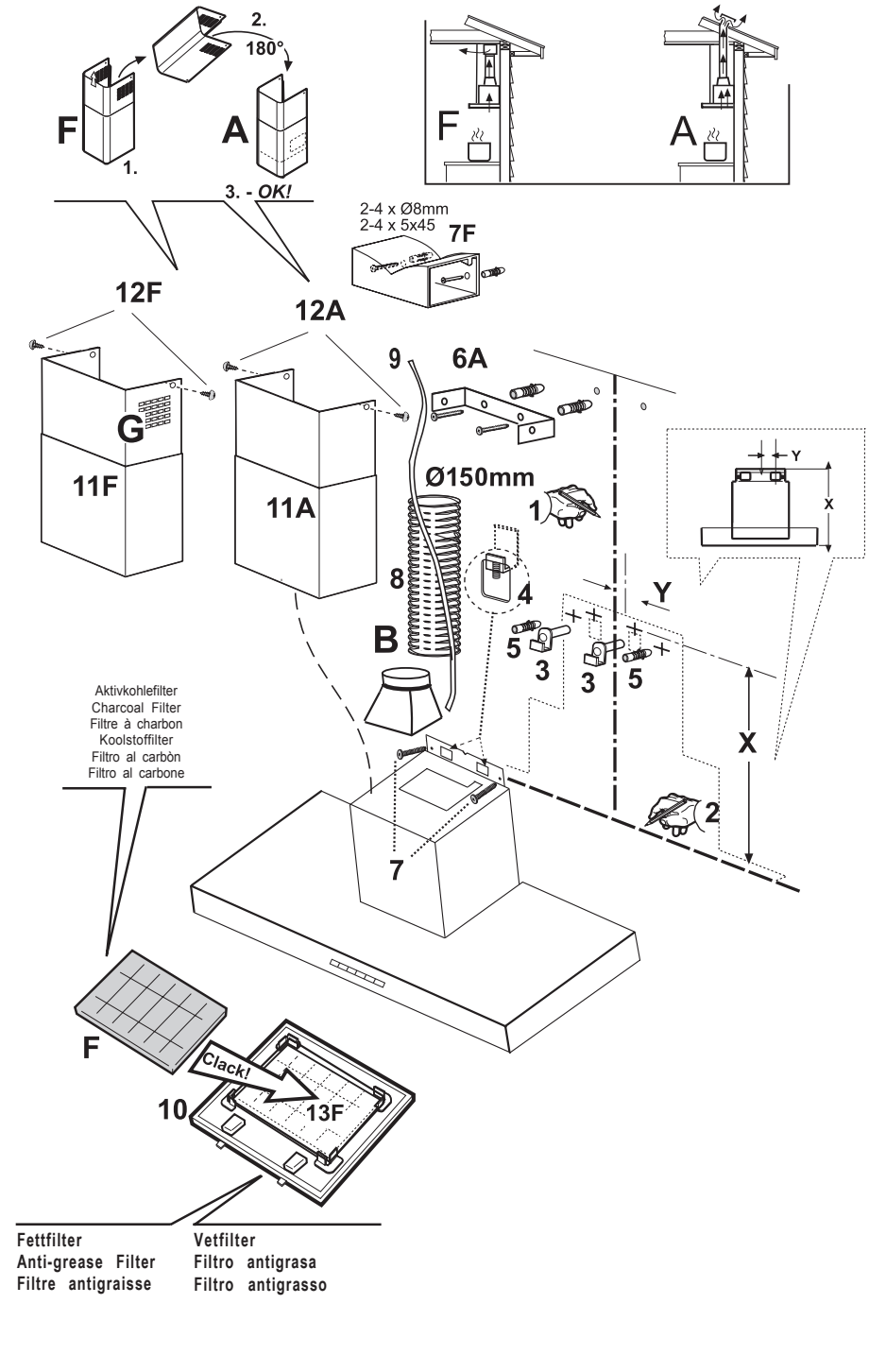
Lamp replacement
If the BORETTI LUMINA LED illumination is no longer working, please call Boretti's technical service.

Caution
Never a use the extractor when the grease filters are not fitted correctly! The extracted air may not be discharged into a duct that is also used for extracting smoke from devices which do not run on electricity.
Always ensure that the room is well ventilated when the extractor and any other appliances are used. Cooking on open flames under the extraction hood is strictly forbidden. Open flames will damage the filters, electronics, motor and illumination and can start a fire. When frying, watch out constantly that hot fat does not catch fire.
Strictly observe the technical and safety regulations for the extraction of smoke as laid down by the relevant local authorities.


180°
II
F
I
A
III - OK!

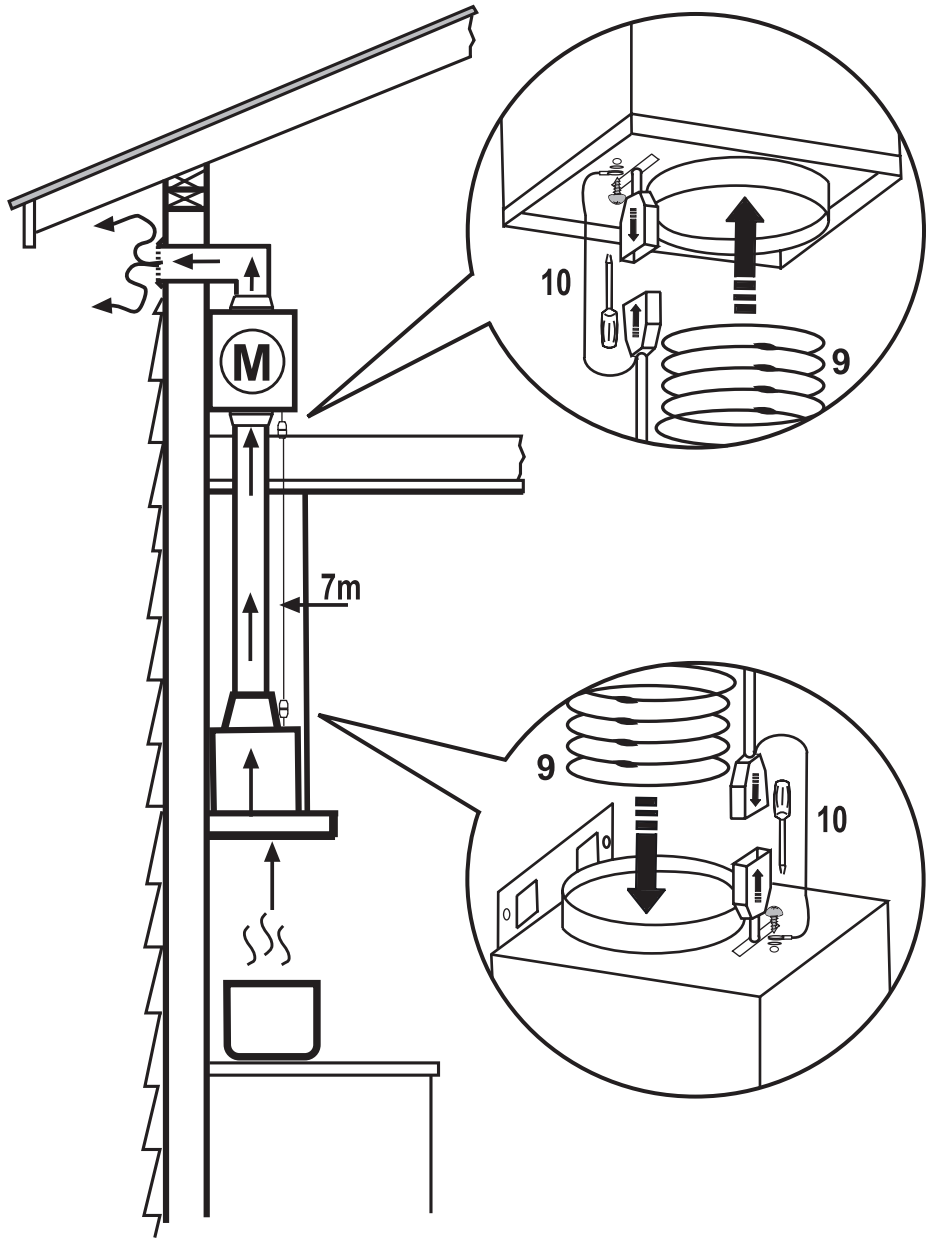

F
A

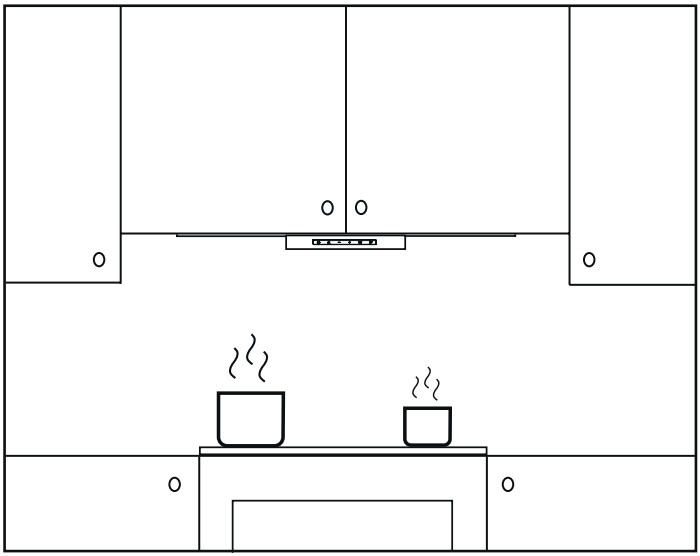

2F
G
B
B
9
10
11
Ø150mm
Aktivkohlefilter
Charcoal Filter
Filtre à charbon
Koolstoffilter
Filtro al carbòn
Filtro al carbone
F
Clack!
12
Fettfilter
Anti-grease Filter
Filtre antigraisse
Vetfilter
Filtro antigrasa
Filtro antigrasso
4
8
4
4
3
6
6
3
FRONT
1
5
7
7

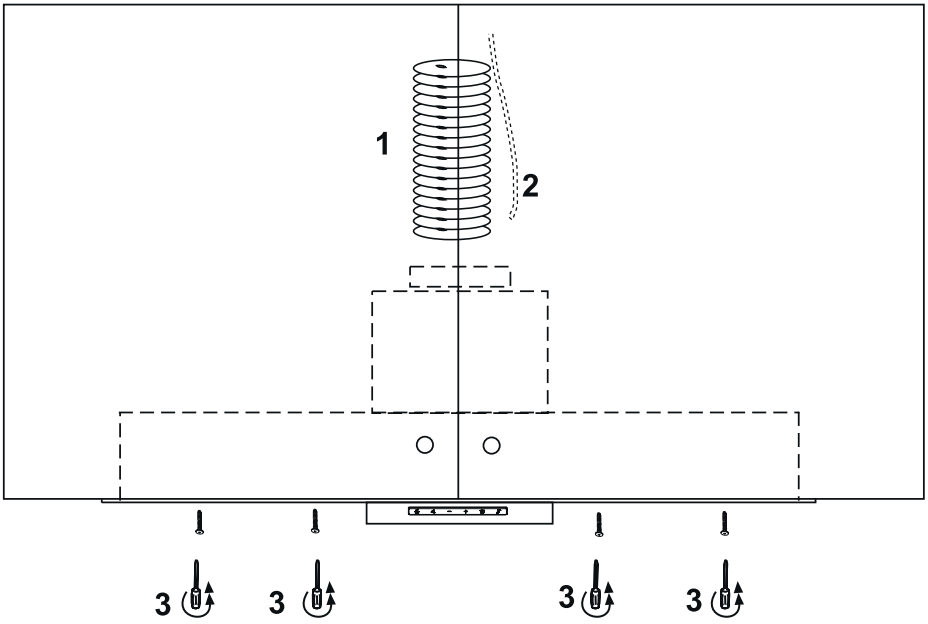


Fettfilter
Anti-grease Filter
Filtre antigraisse

Vetfilter
Filtro antigrasa
Filtro antigrasso


M
7m
10
9
9
10




1
2
3
3
3
3

BORETTI B.V.
De Dollard 17
1454 AT Watergang
T +31(0)20-4363439
F +31(0)20-4361326
S 0900-2352673 (service)
E info@boretti.com
The Netherlands

N.V. BORETTI S.A.
Rupelweg 16
2850 Boom
T +32(0)3-4508180
F +32(0)3-4586847
E info@boretti.com
Belgium